

Вакцинація для дорослих

Ви ніколи не будете занадто старим (чи старою) для вакцинації!

Вакцинація — це справа на все життя, яка допомагає зберегти його. Не виходьте із кабінету свого лікаря, доки не отримаєте усі необхідні Вам вакцини.

Вакцина	Чи вона Вам потрібна?
Вакцина проти COVID-19	Tak! Вакцинація проти COVID-19 потрібна усім дорослим. Поговоріть зі своїм лікарем.
Вакцина від гепатиту А (HepA)	Можливо. Вам потрібна ця вакцина, якщо Ви маєте специфічні фактори ризику захворювання на гепатит А* або просто бажаєте захиститися від цієї хвороби. Вакцина зазвичай вводиться у 2 дозах з інтервалом в 6–18 місяців.
Вакцина від гепатиту В (HepB)	Tak! Усім дорослим молодше 60 років рекомендується пройти вакцинацію з введенням 2 або 3 доз вакцини проти гепатиту В, залежно від бренду вакцини. Вам також необхідна ця вакцина, якщо Вам 60 років чи більше і Ви маєте специфічні фактори ризику* або просто бажаєте мати захист від інфекції. Усім дорослі повинні пройти скринінгове обстеження на інфекцію, викликану вірусом гепатиту В, за допомогою аналізу крові при наявності один раз; поговоріть про це зі своїм лікарем.
Вакцина проти гемофільної інфекції (<i>Haemophilus influenzae</i> , тип b [Hib])	Можливо. Деякі дорослі з певними захворюваннями високого ризику потребують вакцинації від гемофільної інфекції (Hib). Поговоріть зі своїм лікарем, щоб дізнатися, чи потрібна Вам ця вакцина.
Вакцина проти віrusу папіломи людини (HPV)	Tak! Вам слід отримати вакцинацію цією вакциною, якщо Вам 26 років або менше. Дорослі віком 27–45 років можуть отримати цю вакцину після обговорення зі своїм лікарем. Вакцину зазвичай вводять у 2 або 3 дозах, залежно від віку отримання першої дози.
Вакцина проти грипу (Flu)	Tak! Вам необхідно вакцинуватися від грипу кожного року, восени або взимку.
Вакцина проти кору, паротиту і краснухи (MMR, КПК)	Можливо. Вам необхідно отримати принаймні 1 дозу вакцини MMR, якщо Ви народилися у 1957 р. або пізніше. Можливо, Вам потрібна буде і друга доза.* Вагітним та людям з сильно ослабленою імунною системою не слід отримувати вакцину MMR.*
Вакцина проти менінгококової інфекції ACWY (MenACWY, MenABCWY)	Можливо. Вам може бути потрібне введення вакцини MenACWY, якщо у Вас є одне з важких захворювань*, а також якщо Ви залишаєтесь в групі ризику. Вам також необхідна вакцинація цією вакциною, якщо Ви — першокурсник коледжу, проживаєте у студентському гуртожитку та (1) не отримували дози цієї вакцини з 16-річного віку, або (2) минуло більше 5 років з введенням останньої дози. Усі особи віком 19–21 рік можуть пройти вакцинацію навзгодін, якщо вони не отримували дози з 16-річного віку. Вакцинація комбінованою вакциною MenABCWY можлива, коли необхідні обидві вакцини, MenB та MenACWY.
Менінгококова вакцина серогрупи В (MenB, MenABCWY)	Можливо. Вам може бути потрібне введення вакцини MenB, якщо у Вас є одне з важких захворювань*, та введення повторних (бустерних) доз, якщо Ви залишаєтесь в групі ризику. Якщо Вам від 16 до 23 років, Ви можете поговорити зі своїм лікарем про отримання вакцини MenB, навіть якщо у Вас немає захворювань високого ризику. Вакцинація комбінованою вакциною MenABCWY можлива, коли необхідні обидві вакцини, MenACWY та MenB.
Вакцина від віспи мавп (Mpro)	Можливо. Ви потребуватимете введення 2 доз вакцини Mprox (Jynneos), якщо Ви є в групі ризику внаслідок відомого контакту або підозри на контакт з хворим на віспу мавп, або якщо Ви практикуєте певні види сексуальної поведінки, що збільшують Ваш ризик зараження мавпячою віспою.* Поговоріть про це зі своїм лікарем.
Вакцина проти пневмококової інфекції (PCV20, PCV15, PPSV23)	Tak! Дорослі до 65 років з деякими фоновими захворюваннями або іншими факторами ризику* потребують введення пневмококової вакцини. Усім дорослі віком від 65 років та старше також потребують вакцинації, якщо вони раніше не отримували пневмококову кон'юговану вакцину (Pneumococcal Conjugate Vaccine / PCV). Ваш лікар може визначити, яка вакцина може бути необхідною для Вас.
Вакцина проти респіраторно-синцитіального вірусу (RSV)	Можливо! Дорослі віком 60 років та старші можуть отримати вакцину за бажанням і після обговорення зі своїм лікарем. Для захисту немовлят від RSV слід вакцинувати або вагітну жінку — вакциною проти RSV Abrysvo (Pfizer), або немовля — профілактичними антитілами до RSV (нірсевімаб).
Вакцина проти дифтерії, кашлю та правця (Tdap, Td)	Tak! Якщо Ви ніколи не отримували вакцини Tdap, Вам потрібно отримати ін'єкцію цієї вакцини зараз. Після цього Вам потрібно буде отримувати бустерну дозу вакцини Tdap або Td кожні 10 років. Зверніться до свого лікаря, якщо Ви не отримали щонайменше 3 ін'єкції дифтерійно-правцевого анатоксина протягом життя або маєте глибоку чи забруднену рану.
Вакцина від вітрянної віспи (Chickenpox)	Можливо. Якщо Ви ніколи не хворіли на вітрянку, ніколи не вакцинувалися проти неї або були вакциновані, але отримали лише 1 дозу, поговоріть зі своїм лікарем, щоб визначити, чи потрібна Вам ця вакцина. Вагітним та людям з сильно ослабленою імунною системою не слід отримувати вакцину від вітрянної віспи.
Вакцина від оперізуючого лишаю (Shingles)	Tak! Якщо Вам 19 років чи більше і у Вас ослаблена імунна система, або якщо Вам 50 років чи більше, Вам слід пройти вакцинацію 2 дозами вакцини проти оперізуючого лишаю бренду Shingrix.

* Проконсультуйтесь зі своїм лікарем для визначення Вашого рівня ризику щодо інфекції та потреби у цій вакцині.

Ви плануєте подорожувати за межі Сполучених Штатів Америки? Відвідайте веб-сайт Центрів з контролю та профілактики захворювань (Centers for Disease Control and Prevention / CDC) за адресою wwwnc.cdc.gov/travel/destinations/list для отримання інформації для подорожей, або проконсультуйтесь в клініці для подорожуючих.



Ukrainian translation provided by Fargo Cass Public Health

Immunize.org

FOR PROFESSIONALS www.immunize.org / FOR THE PUBLIC www.vaccineinformation.org

www.immunize.org/catg.d/p4030-ukr.pdf

"Vaccinations for Adults"

Item#P4030-ukr Ukrainian(1/19/2024)



Scan for PDF